# Is There a Gospel of

ETA LINNEMANN

ry to imagine flying to a non-existent island on an airplane that has not yet been invented. Even if this impossible trip were to take place during the thirteenth month of the year, it would not be as fantastic as the tale, recently christened as scientific certainty by some New Testament scholars, concerning the "Lost Gospel" of Q.

The story of Q (short for the German *Quelle*, meaning "source") is not exactly hot off the press. It began over a century and a half ago. At that time it was part of the two-source theory of gospel origins. In the wake of Enlightenment allegations that the Gospels were historically unreliable, some suggested that their origins were primarily literary. Matthew and Luke, the theory went, composed their Gospels not based on historical recollection but by using Mark and a hypothetical document called Q as dual sources.

The theory was not without its difficulties, and it is no wonder that many Anglo-Saxon scholars—B.F. West-cott (1825-1901) would be a good example 1—as well as formidable German-speaking authorities like Theodor Zahn (1838-1933) and Adolf Schlatter (1852-1938) declined to embrace it. But it gained ascendancy in Germany, and to this day enjoys a virtual monopoly there and widespread support in many other countries.

The much-publicized Jesus Seminar has pushed Q into popular headlines of late.\* But behind the Jesus Seminar's exalted claims for Q lies an interesting history. Key players in the Q revival include Siegfried Schulz, with his 1972 study, The Sayings Source of the Evangelists.2 Schulz speaks of a Q-church in Syria that hammered out Q's final form in the A.D. 30-65 era.3 The "gospel" they produced, later absorbed into the canonical Matthew and Luke, lacked Christ's passion, atoning death and resurrection. Q, it was alleged, contained only a series of sayings. The upshot of Schulz's work: A primitive "Christian" community produced a "gospel" lacking the central foci of the four canonical versions, Jesus' life, death and resurrection. Q was suddenly no longer an amorphous source, but a discrete witness vying for recognition with its canonical counterparts.

In some ways Schulz had been scooped by the slightly earlier study of James M. Robinson and Helmut Koester. But it is only recently that a phalanx of studies by Robinson, Koester, John Kloppenborg, Arland Jacobsen and Burton Mack have in effect expanded on Schulz's work. Mack breaks Q down into four stages: proto-Q<sup>1</sup>, Q<sup>1</sup>, proto-Q<sup>2</sup> and Q<sup>2</sup>—asserted in detail without the slightest attempt to furnish proof. To save this house of cards from collapse, the so-called Gospel of Thomas is being pressed into service today to give Q ostensible support.

\*See Marcus Borg, "What Did Jesus Really Say?" BR, October 1989, and Robert J. Miller, "The Gospels that Didn't Make the Cut," BR, August 1993.

The cumulative weight of these studies is captured in Stephen J. Patterson's statement in BR that "the importance of Q for understanding Christian beginnings should not be underestimated. Mack is surely right in asserting that a better understanding of Q will require a major rethinking of how Christianity came to be. Together with the Gospel of Thomas, Q tells us that not all Christians chose Jesus' death and resurrection as the focal point of their theological reflection. They also show that not all early Christians thought apocalyptically."

Patterson is enamored enough of Mack to quote him favorably on a further point that Patterson (wrongly<sup>7</sup>) claims most New Testament scholars share: "'Q demonstrates that factors other than the belief that

Jesus was divine played a role in the generation of early Jesus and Christ movements....[As a result] the narrative canonical gospels can no longer be viewed as the trustworthy accounts of unique and stupendous historical events at the foundation of the Christian faith. The gospels must now be seen as the result of early Christian mythmaking. Q forces the issue, for it documents an earlier history that does not agree with the narrative gospel accounts."

Now we discover the truth: Q, the hypothetical sayings gospel, is the lever needed to pry the Christian faith out of its biblical moorings. Not the Gospels but Q must be faith's new anchor, inasmuch as Q is earlier than the Gospels and does not agree with them. Q settles the matter.

It's claimed
to be a source
for Matthew and
Luke, but it may
be nothing
more than a
figment of
liberal scholars'
imaginations.

Poor Christianity. Are sackcloth and ashes in order because we have followed the wrong gospels, overlooking the real sole authority—Q? Or is it rather time to bar the enthronement of a false gospel, following Paul's counsel and God's Word: "If anyone is preaching to you a gospel contrary to that which you received, let him be accursed" (Galatians 1:9)?

Just what is Q, anyway?

The rhetoric used by Patterson and Mack is telling: "Q originally played a critical role"; "Q demonstrates"; "Q forces the issue"; "Q calls into question"; "Q tells us." Assuming Q ever existed in the first place, isn't it just a hypothetical source, a lost piece of papyrus, an inanimate object? But Patterson and Mack's language make a dead thing into a commanding personal authority. This is the stuff of fairy tales.

The practitioners of this New Testament "science"—despising God's Word in the Gospels as "the result of early Christian mythmaking"—have created a new myth, not only the enchanted figure of Q but also Q's

storied people: "The remarkable thing about the people of Q is that they were not Christians. They did not think of Jesus as a messiah or the Christ. They did not take his teachings as an indictment of Judaism. They did not regard his death as a divine, tragic or saving event. And they did not imagine that he had been raised from the dead to rule over a transformed world. Instead, they thought of him as a teacher whose teaching made it possible to live with verve in troubled times. Thus they did not gather to worship in his name, honor him as a god, or cultivate his memory through hymns, prayers and rituals.

Either Paul
is a liar or
the current
crop of
Q theorists
is spinning
yarns. We have
to choose.

They did not form a cult of the Christ such as the one that emerged among the Christian communities familiar to readers of the letters of Paul. The people of Q were Jesus people, not Christians."<sup>10</sup>

Really?

What can we know for sure about Q?

Ancient sources give no hint that such a source ever existed. Among the early Church fathers, there is not even a rumor of some lost gospel. Far less is there a hint that any of the gospels were produced by the use of written sources. And there is not the slightest textual evidence that some lost sayings gospel Q ever existed, although it

is claimed today that Q was so widespread that Matthew and Luke (and maybe even Mark) each had copies of it independently.

Paul never mentions Q. Yet, if it existed, he could hardly have been ignorant of such a virulent influence, so contrary to the faith he championed. Paul would not have known the four Gospels (they had not yet appeared), but there is no reason why he should not have known Q if it really existed in the decades before the appearance of the Gospels.

Q allegedly developed between the years 30 and 65 and still existed when Matthew and Luke wrote, commonly regarded as the last quarter of the first century, else it could not be copied by them. Three decades would have given Paul ample time to encounter Q. If the Q-people were the earliest "Jesus movement," they must have founded a church in Jerusalem. Peter and Barnabas, coming from there, would have known Q and would have introduced Paul to it in Antioch in the early 40s. Paul would have encountered it and the "Jesus people" of Q at the latest around A.D. 49 at the Jerusalem Council (Acts 15). Are we to believe that this Council was content to quibble over the interpretation of Jewish law, as Luke reports, when Paul was "mythologizing" the gospel, claiming Jesus to be God's son,

while the Q people held him to be no more than a sage?

If "the people of Q were Jesus people, not Christians," conflicts would have been inevitable. How could these conflicts have left no trace in Acts or in any of Paul's letters? How could Paul have written to the Corinthians that he delivered to them what he had received—that Christ died for our sins according to the Scriptures (1 Corinthians 15:3)—if the atonement at the cross was only a brand-new, mythological idea, not accepted by the earlier followers of Jesus, who "did not regard his death as a divine, tragic or saving event"?<sup>11</sup>

Either Paul, "called as an apostle by Jesus Christ by the will of God" (1 Corinthians 1:1), is a liar or the current crop of Q theorists is spinning yarns. We have to choose.

In fact, Q's existence cannot be corroborated from manuscript evidence, Paul's letters or the known history of the early church. Q and the Q people are a historical fiction, no more real than the man in the moon. It would be intellectually irresponsible to rethink Christian faith based on such a tale.

Q was unheard of until the 19th century. It has never been anything but a hypothesis, a supposition that Matthew and Luke might have taken their common material from a single written source.

Friedrich Schleiermacher (1768-1834) got the modern ball rolling by twisting a statement of Papias (c. A.D. 110), in which the church father says that Matthew compiled  $t\dot{\alpha}$   $\lambda \delta \gamma \iota a$ , "the oracles." Schleiermacher wrongly took Papias to be claiming that Matthew wrote a document consisting of Jesus-sayings, and that later someone else composed a gospel that incorporated this sayings document. <sup>12</sup> Unfortunately for Schleiermacher, here  $t\dot{\alpha}$   $\lambda \delta \gamma \iota a$  means "what the Lord said or did," not just "sayings." <sup>13</sup>

Schleiermacher proposed that Matthew wrote only the sayings, not the gospel itself, a view lacking support in both ancient church tradition and in Matthew's Gospel. If one were to sort out all "sayings" from Matthew, the result does not resemble what is called Q today. Q, as proposed by the Q-theorists, does not contain all the "sayings" found in Matthew's Gospel, nor does the Gospel consist merely of "sayings."

Christian Hermann Weisse (1801-1866), wanting to account for the sayings in Luke, built on Schleiermacher's error. <sup>14</sup> Weisse claimed that this sayings-source was used as a source by Luke too. This misused Schleiermacher's theory for Weisse's own purposes. <sup>15</sup> And so the infamous Q made its debut in the theological world.

We likewise have Weisse to thank for the invention of the Lachmann fallacy, <sup>16</sup> which wrongly asserts that Karl Lachmann proved that Mark was also used as a source by Matthew and Luke; in fact Lachmann argued just the opposite—that Mark was *not* the source for Matthew and Luke.

1, Confession and derinal of Jesus	The "Text" of Q—Similar Passage	s in Matthew and Luke Passage in Matthew/Luke	No. of words in Matthew/Luke	No. of identical words in Matthew and Luke	Identical words as a percentage of passage in Matthew/Luke
2) The Beartindes			40/38	12	
3) The Lard's Prayer					
10   10   10   10   10   10   10   10					
Ik 1139.42.446-48.52					
10   Tella wild Moses			150/150		
Fig. 2017   Forming the other check	5) The law of Moses		27/15	1	4%/7%
S. Command to love one's enemy					
8) Command to love one's enemy  3373-36  9) Golden Rule  3373-36  9) Golden Rule  3373-36  10) Admontition to to gather worldly riches  347 F12/18 Go31  347 F12/18 Go31  347 F12/18 Go31  347 F12/18 Go31  348 F12/28 Go37-34  349 F12/28 Go37-34  349 F12/28 Go37-34  349 F12/28 Go37-34  349 F12/28 Go37-34  340 F12/28 Go37-34  34					
32-33-a-36     32-34-26     3				27	
10) Admontion not to gather worldly riches   Mr. 61921/1k 12374   49/36   11   22%/40%   11   13/4kmontion not to be auxious   Mr. 61931/1k 12321   186/160   102   59%/64%   123/4kmontion not to be auxious   Mr. 62831/1k 1242231   186/160   102   59%/64%   143/37%   145   150   162831/1k 12423   167/16   167/2   25   41%/37%   145   150   167/2   25   41%/37%   145   150   167/2   25   41%/37%   146   150   167/2   25   41%/37%   147   150   167/2   25   41%/37%   147   150   167/2   25   41%/37%   147   150   167/2   27   27   147   150   167/2   28   26%/24%   160   167/2					
10) Admonition not to judge others Mr. 61/921/14 L2231	9) Golden Rule	Mt 7:12/Lk 6:31	23/11	7	30%/64%
12) Admontion not to be anxious Mr (628-33/kl 12/22-31 186/160 102 55%/64% 13) Admontion against wrong fears Mr 1028-31/kl 12/47 61/72 25 41%/35% 14) Encouragement to pray Mr 7.7-11/kl 11-9-13 74/85 59 80%/70% 15) Tempatation of Jesus Mr 41-11/kl 41-13 184/203 48 20%/24% 16) The question of John the Baptist Mr 112-61/kr 7.18-23 63/104 41 67%/35% 16) The question of John the Baptist Mr 112-61/kr 7.18-23 63/104 41 67%/35% 16) The question of John the Baptist Mr 112-21/kr 7.18-23 63/104 41 67%/35% 18) The revelation-saying Mr 112-22-83/01/kr 11.14-20/23 138/133 82 59%/62% 18) The revelation-saying Mr 112-23-47/kr 10-21f 69/75 49 77.18/65% 20) Jesus heals a centurion's sevent Mr 8.5-137/kr 7.1-10 165/187 64 39%/34% 20) Jesus heals a centurion's sevent Mr 8.2-13/kr 7.1-10 165/187 64 39%/34% 21.50 130/kr 34/kr 32-12/kr 11.2-9-2 68/41 22 33%/54% 21.50 130/kr 34/kr 32-12/kr 11.2-9-2 68/41 22 33%/54% 22.51 31 60/kr 34/kr 34/kr 34/kr 11.2-9-3 68/41 22 33%/54% 22.51 31 60/kr 34/kr 34/kr 34/kr 11.2-9-3 68/41 22 33%/54% 24/kr 34/kr 34/	10) Admonition not to gather worldly riches	Mt 6:19-21/Lk 12:33f	49/36	11	22%/40%
133 Admontton aguinst wrong fears	11) Admonition not to judge others	Mt 7:1-5/Lk 6:37f,41f	82/106	55	67%/52%
14  Encouragement to pray	12) Admonition not to be anxious	Mt 6:25-33/Lk 12:22-31	186/160	102	55%/64%
15) Tempatation of Jesus 10) In Equestion of John the Baptist M 11.26/1k 718-23 16) In Equestion of John the Baptist M 11.26/1k 718-23 17) The Pharitese's blasphemy M 11.26/2k 718-23 18) The revelation-awing M 11.25-2k 71k 10.21f 19) Jesus 'tribute to John M 11.25-2k 71k 10.22f 19) Jesus 'tribute to John M 11.25-2k 71k 10.22f 19) Jesus 'tribute to John M 11.25-2k 71k 10.22f 19) Jesus 'tribute to John M 12.32-7k 12.10 105/18/76 21) Sing against the Holy Spirit M 12.32-7k 12.10 30/2k 12.20 318 of John M 12.38-42/k 11.2932 68/41 22) Sign of Jonah M 12.38-42/k 11.2932 68/41 23) Christ divides men M 10.38-3b/k 12.51-55 42/37 8 19%,14% 23) Christ divides men M 10.38-3b/k 12.51-55 42/37 8 19%,14% 23) Christ divides men M 10.38-3b/k 12.25-15-5 42/37 8 19%,14% 23) Christ divides men M 12.24k 11.22-24b 13 might be the servants M 12.44-55-1k 11.22-2b 14.25 of the surgants M 12.44-55-1k 11.22-2b 11.10	13) Admonition against wrong fears	Mt 10:28-31/Lk 12:4-7	61/72	25	41%/35%
16  The question of John the Baptist   M. 11.2-6/1k 7.18-23   38/1.01   41   65%/39%   62%   68%   71%/65%   71%/6	14) Encouragement to pray	Mt 7:7-11/Lk 11:9-13	74/85	59	80%/70%
17   The Pharisser's blasphemy		Mt 4:1-11/Lk 4:1-13	184/203		26%/24%
18) The revelation-saying					
29  pests tribute to John					
20  Jesus heals a centurion's servant					
22) Sign of Jonah Mt 1234-24/kt 1129-32 68/41 22 339/s/14% 23) Christ divides men Mt 1034-36/kt 1129-13 42) Falking the kingdom by force Mt 11216/kt 16:16 28/10 6 6 1218/s/12% 23) Parable of the bunglar Mt 244-3f/kt 12-316 24) Parable of the screams Mt 1244-3f/kt 12-240 24) Parable of the screams Mt 244-3f/kt 12-240 25) Parable of the screams Mt 244-3f/kt 12-240 26) Parable of the screams Mt 244-3f/kt 12-240 27) The Q-upocalypses Mt 242-628/37-41/kt 17-23f/37, 124/122 46 378/38% 27) The Q-upocalypses Mt 242-628/37-41/kt 17-23f/37, 124/122 46 378/38% 28) Parable of the talents Mt 25:14-30/kt 19:12-27 29) Parable of the talents Mt 25:14-30/kt 19:12-27 29) Parable of the talents Mt 13:31/kt 13:181 30) Parable of the leaven Mt 13:31/kt 13:20 25/24 21 22 Parable of the two foundations Mt 724-27/kt 6-74-9 31) Admonition of the narrow gate Mt 73:14-30/kt 6-74-9 37) Parable of the two foundations Mt 724-27/kt 6-74-9 37) Parable of the two foundations Mt 724-27/kt 6-74-9 37) Parable of the two foundations Mt 724-27/kt 6-74-9 37) Parable of the two foundations Mt 724-27/kt 6-74-9 37) Parable of the two foundations Mt 724-27/kt 6-74-9 37) Parable of the two foundations Mt 724-27/kt 6-74-9 37) Parable of the two foundations Mt 724-27/kt 6-74-9 37) Parable of the two foundations Mt 724-27/kt 6-74-9 37) Parable of the two foundations Mt 813-12/kt 13-23-8 37) Sophia-logion Mt 813-12/kt 13-23-8 37) Sophia-logion Mt 813-12/kt 13-23-8 37) Sophia-logion Mt 82-33-36/kt 113-95-1 37) Sophia-logion Mt 82-33-36/kt 113-95-1 38) Soping concerning Jerusalem Mt 23-33-36/kt 113-95-1 39) Wee against the Galikan towns Mt 112-24/kt 10-13-15 38/49 41) Parable of the sheep goen eastray Mt 1116-19/kt 73-13-5 47/49 41) Parable of the sheep goen eastray Mt 1116-19/kt 73-13-5 47/49 48) Parable of the sheep goen eastray Mt 112-14/kt 10-12-12 49) Disciples and out "this generation" Mt 116-19/kt 73-13-5 40/48/48 41) Parable of the sheep goen eastray Mt 113-12/kt 6-64 25/11 29/80/50% 410-14/48/48 410-14/48/48 410-14/48/48 410-14/48/48 410-14/48/48 410-					
22) Sign of Jonah Mt 12:38-42/Ik 11:29-32 68/41 22 33%/54% 19:31/14% 23) Christ divides men Mt 10:34-36/Ik 12:51-53 42/57 8 19/8/14% 24) Taking the kingdom by force Mt 11:12/Ik 16:16 28/10 6 21/8/32% 28 72%/8/28/28/26 29) Parable of the burglar Mt 24:44/51/Ik 12:30f 39/34 28 72%/8/28/28/26 20) Parable of the servants Mt 24:45-51/Ik 12:240-46 111/102 80 72%/7/8% 27) The Q-apocalpses Mt 24:426-28/37-41/Ik 17:23(37, 124/122 46 37%/3/8% 27) The Q-apocalpses Mt 24:26-28/37-41/Ik 17:23(37, 124/122 46 37%/3/8% 28) Parable of the talents Mt 25:14-30/Ik 19:12-27 291/257 60 21%/3/8% 30) Parable of the tunstard seed Mt 13:11/Ik 13:18f 50/40 18 36%/45/8% 30) Parable of the learnow gate Mt 13:13/Ik 13:20f 23/24 12 52%/50% 31) Parable of the transmy gate Mt 7:13/Ik 13:23f 44/29 5 113%/17% 32) Parable of the transmy gate Mt 7:13/Ik 13:23f 44/29 5 113%/17% 33) Parable of the transmy gate Mt 7:13/Ik 13:23f 44/29 5 113%/17% 33) Parable of the transmy gate Mt 7:13/Ik 13:23f 44/29 5 113%/17% 33) Parable of the transmy gate Mt 7:13/Ik 6:37-49 95/83 21 22%/25% 33) Parable of the transmy gate Mt 7:13/Ik 6:37-49 95/83 21 22%/25% 33) Parable of the transmy gate Mt 7:13/Ik 13:23f 44/29 12:23-35/Ik 6:34-5 63/63 26 41%/41% 34) Admonition to forgive Mt 18:15/21/Ik 17:33f 33/31 6 11%/19% 33) Heathers coming into the kingdom of God 30 Apocalyptic judgment on the tweve Mt 19:28/Ik 12:28-30 38/43 12 32%/26% 38) Saying concerning Jerusalem Mt 23:34-36/Ik 11:49-51 72/58 21 29%/36% 38) Saying concerning Jerusalem Mt 23:34-36/Ik 11:49-51 72/58 21 29%/36% 38) Saying concerning Jerusalem Mt 23:34-36/Ik 11:49-51 72/58 21 29%/36% 49) John the Baptist preaches judgment Mt 13:10/Ik 13:13-15 78/49 44 55%/90% 49) John the Baptist preaches judgment Mt 13:10/Ik 14:15-24 10:14.18 10 10%/12% 49%/46%					
23) Christ divides men Mt 10.34-36/Lh 12.31-53					
24) Taking the kingdom by force 22) Parable of the burglar M 12443/Eth 12:30f 39/34 28 72%/82% 26) Parable of the burglar M 24445/Eth/L 12:21046 M1 2445/Eth/L 17:231,37, 27) The Q-apocalypses M1 242628,374/Lk 17:231,37, 28) Parable of the talents M1 2514-30/Lk 19:12-27 Use Q-apocalypses M1 2514-30/Lk 19:12-27 Use Q-apocalypses M1 23:14-30/Lk 19:12-27 Use Q-apocalypses M1 23:31/Lk 13:18F M1 23:31/Lk 13:18F M1 23:31/Lk 13:18F M1 23:31/Lk 13:20f M1 23:33/Lk 13:20f M1 23:33/Lk 13:20f M1 23:33/Lk 13:20f M1 23:32/La 12 M25/Sy/So/So M1 242427/Lk 6-47-49 M1 33) Parable of the train of the train of the furit M1 74:16-21:23-33/Lk 643-45 M1 Admonition of the narrow gate M1 73:16/Lk 13:28f M1 Admonition to forgive M1 18:15/21/Lk 17:31 M1 74:16-21:23-33/Lk 643-45 M1 Manonition to forgive M1 M1 74:16-21:23-33/Lk 643-45 M1 M					
25) Parable of the burglar 26) Parable of the servants M: 24+35/1/k 12+20+6 111/102 80 7238/78% 27) The Qapocalypses M: 24+36/28,37+41/k 17+23f,37, 124/122 46 37%/38% 28) Parable of the talents M: 2514+30/Lk 19:12-27 291/257 60 21%/23% 29) Parable of the talents M: 2514+30/Lk 19:12-27 291/257 60 21%/23% 29) Parable of the lavens M: 13:11/Lk 13:18f 50/40 18 36%/45% 31) Admonition of the narrow gate M: 13:31/Lk 13:20f 23/24 12 22%/25% 31) Parable of the two foundations M: 7:13/Lk 13:23f 44/29 51 11%/17% 33) Parable of the two foundations M: 7:13/Lk 13:23f 44/29 51 11%/17% 33) Parable of the two foundations M: 7:13/Lk 13:23f 44/29 51 11%/17% 33) Parable of the two foundations M: 7:13/Lk 13:23f 44/29 51 11%/17% 33) Parable of the two foundations M: 7:13/Lk 13:23f 44/29 51 11%/17% 33) Parable of the two foundations M: 7:13/Lk 13:23f 44/29 51 11%/17% 33) Parable of the two foundations M: 8:11/Lk 13:23f 33) Parable of the two foundations M: 8:11/Lk 13:23f 34) Admonition to forgive M: 8:11/Lk 13:28f 34) Admonition to forgive M: 8:11/Lk 13:28f 36) Apocaltypic judgment on the twolve M: 18:15/Lk 13:28f 37) Sophia-logion M: 23:34-36/Lk 11:49-51 72/58 21 29%/36% 39) Swing concerning Jerusalem M: 23:37-39/Lk 13:34f 56/33 46 825%/87% 39) Wice against the Galilean towns M: 11:21-24/Lk 10:13-15 78/49 40) John the Baptist preaches judgment M: 37-12/Lk 3:7-9/15-18 13:4/157 105 78%/67% 41) Parable of the dimer M: 23:4/Lk 13:4-3-4 41) Disciples sent out M: 9:37f(10:16:9-10a,11-13,10b, 18:10-14/Lk 13:24f 49) Parable of the dimer M: 22:10-10/Lk 14:15-24 49) Disciples sent out M: 9:37f(10:16:9-10a,11-13,10b, 189/186 01 10%/12% 49) Disciples sent out M: 9:37f(10:16:9-10a,11-13,10b, 189/186 01 10%/12% 49) Disciples sent out M: 9:37f(10:16:9-10a,11-13,10b, 189/186 01 10%/12% 49) Disciples with one two development of the disciples M: 10:24/Lk 16:46 12:37f(11:13) 13:47f(11:13) 14:47f(11:13) 15:47f(11:13) 16 16/47/188 17:47f(11:13) 17:47f(11:13) 189/R/186 10 10:47f(11:13) 11:47f(11:13) 11:47f(11:13) 11:47f(11:13) 12:47f(11:13) 13:47f(11:13)					
26) Parable of the servants					
27) The Qapocalypses  May 24:26-28,37:41/Lk 17:23f,37  26[3.03]  Parable of the talents  May 25:14-30/Lk 19:12-27  29 Parable of the mustard seed  May 13:11/Lk 13:18f  30/40  May 13:11/Lk 13:20f  May 13:11/Lk 13:23f  May 14/29  May 13:11/Lk 13:23f  May 14/29  Ma					
28  Parable of the talents					
299 Parable of the mustard seed   Mt 13:11f/tk 13:18f   50/40   18   36%/45%   30) Parable of the leaven   Mt 13:37tk 13:20f   23/24   12   52%/50%   31) Admonition of the narrow gate   Mt 7:13f/tk 13:29f   44/29   5   11%/17%   32) Parable of the two foundations   Mt 7:24-27/tk 6:47-49   95/83   21   22%/6/25%   33) Parable of the tree and the fruit   Mt 7:16-20;12:33-35f/tk 6:43-45   63/63   26   41%/41%   34) Admonition to forgive   Mt 18:15.21f/tk 17:31   53/31   6   11%/19%   34) Admonition to forgive   Mt 18:15.21f/tk 17:31   53/31   6   11%/19%   36) Apocalyptic judgment on the twelve   Mt 19:28/tk 22:28-30   38/43   12   32%/28%   37) Sophia-fogion   Mt 23:34-36/tk 11:49-51   72/88   21   23%/36%   38) Saying concerning ferusalem   Mt 23:37-39/tk 13:34f   56/53   46   82%/87%   39) Woe against the Galilean towns   Mt 11:21-24f/tk 10:13-15   78/49   44   56%/90%   41) Parable about "this generation"   Mt 11:16-19/tk 7:31-35   65/76   44   68%/58%   42) Parable of the sheep gone astray   Mt 18:12-14/tk 13:4-7   64/81   10   16%/12%   43) Parable of the disner   Mt 23:1-10/tk 14:15-24   161/180   7   43/4%   44) Disciples sent out   Mt 9:37f(10:16-910a,11-13.10b, 189/186   61   32%/33%   71/47/tk 10:22-19   47) Rejection of the false disciples   Mt 13:16f/tk 10:23f   36/38   23   64%/61%   48) Against those who don't obey Jesus   Mt 7:22f/tk 13:26f   42/29   4   10%/14%   48) Against those who don't obey Jesus   Mt 7:22f/tk 13:26f   42/29   4   10%/14%   48) Against those who don't obey Jesus   Mt 10:37/tk 14:26   23/37   4   17%/14%   33/14   10   39%/16%   35/16   30%/36%   35/16   30%/36%   36/86   36/86%   36/86		26f,30,34f			
30) Parable of the leaven 31) Admonition of the narrow gate Mt 7:13f/lk 13:23f 41/29 55 11:86/17% 32) Parable of the two foundations Mt 7:24-27/Lk 6:47-49 95/83 21 22%/25% 33) Parable of the two foundations Mt 7:24-27/Lk 6:47-49 95/83 21 22%/25% 33) Parable of the two foundations Mt 7:16-20;12:33-35/Lk 6:43-45 63/63 64 41%/641% 35) Heathens coming into the kingdom of God Mt 8:115/14/Lk 17:31 35) 11 6 111%/19% 36) Apocalyptic judgment on the twelve Mt 19:28/Lk 22:28-30 38/43 12 32%/28% 37) Sophia-logion Mt 23:34-36/Lk 11:49-51 72/58 21 29%/36% 38) Saying concerning Jerusalem Mt 23:37-39/Lk 13:34f 56/53 46 82%/87% 40) John the Baptist preaches judgment Mt 37:12/Lk 37:49/15-18 134/157 105 788%/67% 40) John the Baptist preaches judgment Mt 11:16-19/Lk 7:31-35 65/76 44 65%/58% 42) Parable of the sheep gone astray Mt 18:12-14/Lk 15:47 44) Disciples sent out Mt 937:10:16-910a,11-13,10b, 76/40) Agreement with one's accuser Mt 22:1-10/Lk 14:15-24 45) Blessedness of the disciples Mt 13:16/Lk 10:23 45) Blessedness of the disciples Mt 13:16/Lk 10:23 47) Rejection of the false disciples Mt 7:22//Lk 13:26f 47) Rejection of the false disciples Mt 7:21/Lk 6:46 25/11 2 8%/18% 49) Discipleship in crossbearing Mt 10:38/Lk 14:27 15/15 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7					
33) Admonition of the narrow gate Mt 7;13/Lt 13;25f 44/29 5 11%/17% 32) Parable of the two foundations Mt 7;24-27/Lk 6;47-49 95/83 21 22%/25% 33) Parable of the tree and the fruit Mt 7;16-20;12:33-357/Lk 6;43-45 63/63 26 41%/41% 34) Admonition to forgive Mt 18:15;21/Lk 17:3f 53/31 6 11%/19% 35) Heathers coming into the kingdom of God Mt 18:15;21/Lk 17:3f 53/31 6 11%/19% 36) Apocalyptic judgment on the twelve Mt 19:28/Lk 22:28-30 38/43 12 32%/28% 37) Sephia-logion Mt 23:34-36/Lk 11:49-51 72/58 21 29%/36% 38) Saying concerning Jerusalem Mt 23:37-39/Lk 13:34f 56/53 46 82%/87% 39) Wae against the Galifean towns Mt 11:21-24/Lk 10:13-15 78/49 44 56%/90% 41) John the Baptist preaches judgment Mt 37:12/Lk 37:9-15-18 134/137 105 78%/67% 41) Parable about "this generation" Mt 11:16-19/Lk 7:31-35 65/76 44 68%/58% 42) Parable of the sheep gone astray Mt 18:12-14/Lk 15:4-7 64/81 10 16%/12% 43) Parable of the dimner Mt 22:1-10/Lk 14:15-24 101/180 7 4%/4/% 44) Disciples sent out Mt 9:37£(10:16,9-10a,11-13,10b, 189/186 61 32%/33% 12 33%/33% 44) Parable of the dimner Mt 22:1-10/Lk 14:15-24 101/180 7 4%/4/% 49) Disciples sent out Mt 9:37£(10:16,9-10a,11-13,10b, 189/186 61 32%/33% 12 36/48/18% 49) Mt 13:16/Jk 10:23f 36/38 23 64%/61% 49) Agreement with one's accuser Mt 5:25/Lk 12:57.59 43/58 10 23%/12% 47) Rejection of the false disciples Mt 7:21/Lk 6:46 25/11 2 8%/18% 49) Disciplessorating Mt 10:38/Lk 14:27 15/15 7 47%/47% 50) On following Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 10%/14% 59) Unifollowing Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 59) Unifollowing Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 59) Unifollowing Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 59) Unifollowing Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 59) Unifollowing Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 59) Unifollowing Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 59) Unifollowing Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 59) Unifollowing Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 59) Unifollowing Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 1 11 31%/31% 59) Hate on behalf of Jesus Mt 10:37/Lk 14:26					
32) Parable of the two foundations Mr 7:24-27/Lk 6:47-49 95/83 21 22%/25% 33) Parable of the tree and the fruit Mr 7:16-20;12:33-35/Lk 6:43-45 63/63 26 41%/41% 13.94 Admonition to forgive Mt 18:15;2.11/Lk 17:31 53/31 6 11%/19% 139. Heathens coming into the kingdom of God Mr 8:11.15/Lk 13:28f 43/47 9 21.1%/19% 139. Heathens coming into the kingdom of God Mr 8:11.15/Lk 13:28f 43/47 9 21.1%/19% 139. Heathens coming into the kingdom of God Mr 8:11.15/Lk 13:28f 43/47 9 21.1%/19% 139. However, 12.18 12.24/Lk 13:28-13 12 23%/288% 12 23%/288% 13.15 23.18 12 23%/288% 13.18 23.28 23.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 23.28 24.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18 24.18 25.18					
33) Parable of the tree and the fruit  Mr 7:16-20:12:33-35/Lk 6:43-45  34) Admonition to forgive  Mt 18:15,21f/Lk 17:3f  35) Heathens coming into the kingdom of God  Mt 18:11f/Lk 13:28f  43/47  9					
34) Admonition to forgive  Mt 18:15_21l/1k 17:31  35) Heathens coming into the kingdom of God  Mt 8:11l/Lk 13:28f  43/47  9 21%/19%  36) Apocalyptic judgment on the twelve  Mt 19:28/Lk 22:28-30  38/43  12 32%/28%  37) Sophia-logion  Mt 23:34-36/Lk 11:49-51  72/58  21 29%/36%  38) Saying concerning Jerusalem  Mt 23:34-36/Lk 11:49-51  78/49  44 56%/90%  40) John the Baptist preaches judgment  Mt 37:12/Lk 3:79-J15-18  134/157  105 78%/67%  41) Parable of the sheep gone astray  Mt 18:12-14/Lk 15:4-7  43) Parable of the sheep gone astray  Mt 18:12-14/Lk 15:4-7  43) Parable of the dimner  Mt 29:11-16/Lk 14:15-24  44) Disciples sent out  Mt 9:37f;10:10-9-10a,11-13,10b,  189/186  61 32%/33%  46) Agreement with one's accuser  Mt 5:25f/Lk 12:57-59  43/58  40) Agreement with one's accuser  Mt 5:25f/Lk 12:57-59  43/58  49) Discipleship in crossbearing  Mt 10:38/Lk 14:27  10) Confession before the synagogues  Mt 10:39/Lk 12:11f  36/48  37) Life-keeping and life-losing  Mt 10:37/Lk 12:11f  38/49  39) More against the Galilean towns  Mt 19:37k1 12:11k  40) Agreement with one's accuser  Mt 5:25f/Lk 12:57-59  Mt 8:19-22/Lk 9:57-60  70/77  51 73%/66%  51) Confession before the synagogues  Mt 10:39/Lk 17:33  17/15  7 47%/47%  59) Con following Jesus  Mt 10:37/Lk 14:12:11  39/479  50) On following Jesus  Mt 10:37/Lk 14:12:11  Mt 10:37/Lk 14:12:11  39/479  50) What is hidden shall become revealed  Mt 10:37/Lk 14:12:11  39/479  50) What is hidden shall become revealed  Mt 10:37/Lk 14:12:1  31/40/14  31/40/14  31/40/14  31/40/14  31/40/14  31/40/14  31/40/14  31/40/14  31/40/14  31/40/14  31/40/40/69  31/40/46  32/40/46  31/40/46  32/40/46  31/40/46  32/40/46  32/40/46  33/40/46  34/40/46					
35) Heathens coming into the kingdom of God Mt 8:11f/tk 13:28f 36) Apocalyptic judgment on the twelve Mt 19:28/Lk 22:28-30 36) Apocalyptic judgment on the twelve Mt 19:28/Lk 22:28-30 37) Sophia-logion Mt 23:34-36/Lk 11:49-51 72/58 21 29%/36% 38) Saying concerning Jerusalem Mt 23:37-39/Lk 13:34f 56/53 46 82%/87% 39) Woe against the Galilean towns Mt 11:21-24/Lk 10:13-15 78/49 44 56%/90% 40) John the Baptist preaches judgment Mt 3:7-12/Lk 3:7-9,15-18 134/157 105 78%/67% 41) Parable about "this generation" Mt 11:16-19/Lk 7:31-35 65/76 44 43 44 44 65%/58% 44 44 61/18/61/18/61/18/61/18/61/61/61/61/61/61/61/61/61/61/61/61/61/					
36) Apocalyptic judgment on the twelve Mt 19:28/Lk 22:28-30 38/43 12 32%/28% 37) Sophia-logion Mt 23:34-36/Lk 11:49-51 72/58 21 29%/36% 38) Saying concerning Jerusalem Mt 23:37-39/Lk 13:34f 56/53 46 82%/87% 39) Woe against the Galilean towns Mt 11:21-24/Lk 10:13-15 78/49 44 56%/90% 40) John the Baptist preaches judgment Mt 3:7-12/Lk 3:7-9,15-18 134/157 105 78%/67% 44 668%/58% 42) Parable of the sheep gone astray Mt 18:12-14/Lk 15:4-7 64/81 10 16%/12% 43) Parable of the sheep gone astray Mt 18:12-14/Lk 15:4-7 64/81 10 16%/12% 43) Parable of the dinner Mt 22:1-10/Lk 14:15-24 161/180 7 4%/4% 44) Disciples sent out Mt 9:37f;10:16,9-10a,11-13,10b, 78/160 61 32%/33% 45 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 15 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14					
37) Sophia-logion Mt 23:34-36/Lk 11:49-51 72/58 21 29%/36% 88) Saying concerning Jerusalem Mt 23:37-39/Lk 13:34f 56/53 46 82%/87% 39) Woe against the Galilean towns Mt 11:21-24/Lk 10:13-15 78/49 44 56%/90% 40) John the Baptist preaches judgment Mt 37-12/Lk 37-9,15-18 134/157 105 78%/67% 41) Parable about "this generation" Mt 11:16-19/Lk 7:31-35 65/76 44 68%/58% 42) Parable of the sheep gone astray Mt 18:12-14/Lk 15:4-7 64/81 10 16%/12% 43) Parable of the dimer Mt 22:1-10/Lk 14:15-24 161/180 7 4%/4% 44) Disciples sent out Mt 9:37f;10:16,9-10a,11-13,10b, 189/186 61 32%/33% 71,14f/Lk 10:2-12 10/Lk 14:15-24 161/180 7 4%/4% 45/26/26/26/26/26/26/26/26/26/26/26/26/26/					
38) Saying concerning Jerusalem Mt 23:37-39/Lk 13:34f 56/53 46 82%/87% 39) Woe against the Galilean towns Mt 11:21-24/Lk 10:13-15 78/49 44 56%/90% 40) John the Baptist preaches judgment Mt 37:12/Lk 13:7-9,15-18 134/157 105 78%/67% 41) Parable about "this generation" Mt 11:16-19/Lk 7:31-35 65/76 44 68%/58% 42) Parable of the sheep gone astray Mt 18:12-14/Lk 15:4-7 64/81 10 16%/12% 43) Parable of the dimer Mt 22:1-10/Lk 14:15-24 161/180 7 4%/4% 44) Disciples sent out Mt 9:37f;10:16,9-10a,11-13,10b, 77,14/Lk 10:2-12 45) Blessedness of the disciples Mt 13:16f/Lk 10:2-12 46) Agreement with one's accuser Mt 5:25f/Lk 12:57-59 43/58 10 23%/12% 47) Rejection of the false disciples Mt 7:22Lf/Lk 13:26f 42/29 4 10%/14% 48) Against those who don't obey Jesus Mt 7:21/Lk 6:46 25/11 2 8%/18% 49) Discipleship in crossbearing Mt 10:38/Lk 14:27 15/15 7 47%/47% 50) On following Jesus Mt 8:19-22/Lk 9:57-60 70/77 51 73%/66% 51) Confession before the synagogues Mt 10:19/Lk 12:11 35/35 11 31%/31% 52) Life-keeping and life-losing Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 53) Hate on behalf of Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 54) Pupil and teacher Mt 10:24/Lk 6:40 28/14 11 39%/79% 55) Exaltation and humiliation Mt 23:12/Lk 14:11;18:14 10/11 4 40%/36% 56) Beatitude of the insulted Mt 5:11/Lk 6:22f 35/51 11 31%/36% 56) Partin date of the insulted Mt 5:11/Lk 6:22f 35/51 11 31%/36% 56) Partin date of the insulted Mt 0:24/Lk 10:16 13/19 7 54%/36% 56) Partin date of the eye Mt 6:22/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/67% 56) Partin date of the salt Mt 5:15/Lk 12:31 31/34 6 19%/18% 56) Partin date of the salt Mt 5:15/Lk 12:31 31/34 6 19%/18% 56) Partin date of the salt Mt 5:15/Lk 16:39 15/15 5 33%/33% 56) Parable of the salt Mt 5:15/Lk 11:34 10/Lk 15:55 5 33%/33% 56) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%					
39) We against the Galilean towns Mt 11:21-24/Lk 10:13-15 78/49 44 56%/90% 40) John the Baptist preaches judgment Mt 3:7-12/Lk 3:7-9,15-18 134/157 105 78%/67% 41) Parable about "this generation" Mt 11:16-19/Lk 7:31-35 65/76 44 68%/58% 42) Parable of the sheep gone astray Mt 18:12-14/Lk 15:4-7 64/81 10 16%/12% 43) Parable of the dinner Mt 2:1-10/Lk 14:15-24 161/180 7 4%/4% 44) Disciples sent out Mt 9:37f;10:16,9-10a,11-13,10b, 189/186 61 32%/33% 7(1,14f/Lk 10:2-12 10.2-12) 189/186 61 32%/33% 7(1,14f/Lk 10:2-12 10.2-12) 189/186 61 32%/33% 7(1,14f/Lk 10:2-12 10.2-12) 189/186 10 23%/12% 45) Blessedness of the disciples Mt 13:16f/Lk 10:23f 36/38 23 64%/61% 46) Agreement with one's accuser Mt 5:25f/Lk 12:57-59 43/58 10 23%/12% 47) Rejection of the false disciples Mt 7:22f/Lk 6:46 25/11 2 8%/18% 49) Discipleship in crossbearing Mt 10:38/Lk 14:27 15/15 7 47%/47% 50) On following Jesus Mt 8:19-22/Lk 9:57-60 70/77 51 73%/66% 51) Confession before the synagogues Mt 10:19f/Lk 12:11f 35/35 11 31%/31% 52) Life-keeping and life-losing Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 54) Pupil and teacher Mt 10:24f/Lk 6:40 28/14 11 39%/79% 55) Exaltation and humiliation Mt 23:12/Lk 14:11;18:14 10/11 4 40%/36% 58) Warning not to serve two masters Mt 6:24/Lk 16:13 28/29 28 100%/97% 59) What is hidden shall become revealed Mt 10:26f/Lk 12:2f 36/36 24 67%/67% 61) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/48% 62) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 5 20/20 8 40%/04%	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,				
40) John the Baptist preaches judgment 41) Parable about "this generation" 41) Parable about "this generation" 41) Parable of the sheep gone astray 42) Parable of the sheep gone astray 41 18:12-14/1k 15:4-7 42) Parable of the dinner 41 22:1-10/Lk 14:15-24 43) Parable of the dinner 41 22:1-10/Lk 14:15-24 44) Disciples sent out 41 9:37f;10:16,9-10a,11-13,10b, 43) Parable of the dinner 42:1-10/Lk 14:15-24 45) Blessedness of the disciples 46) Agreement with one's accuser 47) Rejection of the false disciples 46) Agreement with one's accuser 47) Rejection of the false disciples 48) Against those who don't obey Jesus 49) Discipleship in crossbearing 41 10:38/1k 14:27 42) Discipleship in crossbearing 41 10:38/1k 14:27 43) Confession before the synagogues 41 10:19f/Lk 12:11f 42) Blessedness of the disciples 43/82 Against those who don't obey Jesus 44 10:38/1k 14:27 45) On following Jesus 45 12:11/Lk 6:46 46 25/11 47 26/66% 47 Rejection of the false disciples 48 Against those who don't obey Jesus 49 Discipleship in crossbearing 41 10:38/1k 14:27 42 15/15 43 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13					
41) Parable about "this generation" Mt 11:16-19/Lk 7:31-35 65/76 44 68%/58% 42) Parable of the sheep gone astray Mt 18:12-14/Lk 15:47 64/81 10 16%/12% 43) Parable of the dinner Mt 22:1-10/Lk 14:15-24 161/180 7 4%/4% 44) Disciples sent out Mt 9:37f;10:16,9-10a,11-13,10b, 189/186 61 32%/33% 7f,14f/Lk 10:2-12					
42) Parable of the sheep gone astray  Mt 18:12-14/Lk 15:4-7  64/81  10  16%/12%  43) Parable of the dinner  Mt 22:1-10/Lk 14:15-24  161/180  7  496/4%  44) Disciples sent out  Mt 9:37f;10:16,9-10a,11-13,10b, 71,14f/Lk 10:2-12  45) Blessedness of the disciples  Mt 13:16f/Lk 10:23f  36/38  23  64%/61%  46) Agreement with one's accuser  Mt 5:25f/Lk 12:57-59  43/58  10  23%/12%  47) Rejection of the false disciples  Mt 7:22f/Lk 13:26f  48) Against those who don't obey Jesus  Mt 7:22f/Lk 13:26f  49) Discipleship in crossbearing  Mt 10:38/Lk 14:27  15/15  7  47%/47%  50) On following Jesus  Mt 8:19-22/Lk 9:57-60  70/77  51  73%/66%  51) Confession before the synagogues  Mt 10:39/Lk 17:33  17/15  7  41%/47%  53) Hate on behalf of Jesus  Mt 10:37/Lk 14:26  23/37  4  17%/11%  54) Pupil and teacher  Mt 10:24f/Lk 6:40  28/14  11  39%/79%  55) Exaltation and humiliation  Mt 23:12/Lk 14:11;18:14  10/11  4  40%/36%  56) Beatitude of the insulted  Mt 5:11f/Lk 6:22f  35/51  11  31%/22%  57) Admonition to listen to the disciples  Mt 10:40/Lk 10:16  13/19  7  54%/36%  60) Faith accomplishes miracles  Mt 17:20/Lk 17:3f  31/34  6  19%/18%  61) Parable of the eye  Mt 6:22f/Lk 11:34  Mt 5:13/Lk 14:34f  62) Parable of the lamp on the lampstand  Mt 5:15/Lk 11:33  20/20  8  10%/40%					
43) Parable of the dinner  Mt 22:1-10/Lk 14:15-24  46) Disciples sent out  Mt 9:37f;10:16,9-10a,11-13,10b,  Tf,14f/Lk 10:2-12  45) Blessedness of the disciples  Mt 13:16f/Lk 10:23f  46) Agreement with one's accuser  Mt 5:25f/Lk 12:57-59  Mt 7:22f/Lk 13:26f  Mt 7:22f/Lk 13:26f  Mt 7:22f/Lk 13:26f  Mt 7:22f/Lk 13:26f  Mt 7:21/Lk 6:46  Mt 8.13 Against those who don't obey Jesus  Mt 7:21/Lk 6:46  Mt 8.14:17  Mt 8.19-22f/Lk 9:57-60  Mt 8.19-22f/Lk 9:57-60  Mt 10:39f/Lk 12:11f  Mt 10:39f/Lk 12:11f  Mt 10:39f/Lk 12:11f  Mt 10:39f/Lk 12:13  Mt 10:39f/Lk 12:33  Mt 10:39f/Lk 12:33  Mt 10:39f/Lk 12:66  Mt 10:39f/Lk 12:16  Mt 10:39f/Lk 12:33  Mt 10:39f/Lk 12:66  Mt 10:40f/Lk 6:40  Mt 28/14  Mt 11  Mt 23:12f/Lk 6:40  Mt 28/14  Mt 11  Mt 23:12f/Lk 14:11;8:14  Mt 10:11  Mt 4  Mt 5:11f/Lk 6:22f  Mt 10:40f/Lk 10:16  Mt 13/19  Mt 10:40f/Lk 10:16  Mt 13/19  Mt 10:40f/Lk 12:21  Mt 6:24f/Lk 16:13  Mt 6:24f/Lk 16:13  Mt 6:24f/Lk 11:34-36  Mt 6:22f/Lk 11:34-36  Mt 10:40f/Lk 12:26  Mt 6:22f/Lk 11:34-36  Mt 5:13f/Lk 14:34  Mt 5:13f/Lk 6:39  Mt 10:40f/Lk 11:33  Mt 00:20  Mt 40%/40%  Mt 5:15f/Lk 11:33  Mt 00:20  Mt 40%/40%					
44) Disciples sent out					
7f,14f/Lk 10:2-12 45) Blessedness of the disciples					
45) Blessedness of the disciples   Mt 13:16f/Lk 10:23f   36/38   23  64%/61%   46) Agreement with one's accuser   Mt 5:25f/Lk 12:57-59   43/58   10  23%/12%   47) Rejection of the false disciples   Mt 7:22lf/Lk 13:26f   42/29   4  10%/14%   48) Against those who don't obey Jesus   Mt 7:21/Lk 6:46   25/11   2  8%/18%   49) Discipleship in crossbearing   Mt 10:38/Lk 14:27   15/15   7  47%/47%   50) On following Jesus   Mt 8:19-22/Lk 9:57-60   70/77   51  73%/66%   51) Confession before the synagogues   Mt 10:19lf/Lk 12:11f   35/35   11   31%/31%   52) Life-keeping and life-losing   Mt 10:39/Lk 17:33   17/15   7  41%/47%   53) Hate on behalf of Jesus   Mt 10:37/Lk 14:26   23/37   4  17%/11%   54) Pupil and teacher   Mt 10:24f/Lk 6:40   28/14   11   39%/79%   55) Exaltation and humiliation   Mt 23:12/Lk 14:11;18:14   10/11   4  40%/36%   56) Beatitude of the insulted   Mt 5:11f/Lk 6:22f   35/51   11   31%/22%   57) Admonition to listen to the disciples   Mt 10:24/Lk 16:13   28/29   28   100%/97%   59) What is hidden shall become revealed   Mt -0:26f/Lk 12:2f   36/36   24   67%/67%   60) Faith accomplishes miracles   Mt 17:20/Lk 17:3f   31/34   6   19%/18%   61) Parable of the eye   Mt 6:22f/Lk 11:34-36   45/63   30   67%/48%   62) Parable of the lamp on the lampstand   Mt 5:15/Lk 11:33   20/20   8   40%/40%					
46) Agreement with one's accuser  Mt 5:25f/Lk 12:57-59  43/58  10  23%/12%  47) Rejection of the false disciples  Mt 7:22f/Lk 13:26f  42/29  4  10%/14%  48) Against those who don't obey Jesus  Mt 7:21/Lk 6:46  25/11  2  88%/18%  49) Discipleship in crossbearing  Mt 10:38/Lk 14:27  15/15  7  47%/47%  50) On following Jesus  Mt 8:19-22/Lk 9:57-60  70/77  51  73%/66%  51) Confession before the synagogues  Mt 10:19f/Lk 12:11f  35/35  11  31%/31%  52) Life-keeping and life-losing  Mt 10:39/Lk 17:33  17/15  7  41%/47%  53) Hate on behalf of Jesus  Mt 10:37/Lk 14:26  23/37  4  17%/11%  54) Pupil and teacher  Mt 10:24f/Lk 6:40  28/14  11  39%/79%  55) Exaltation and humiliation  Mt 23:12/Lk 14:11;18:14  10/11  4  40%/36%  56) Beatitude of the insulted  Mt 5:11f/Lk 6:22f  35/51  11  31%/22%  57) Admonition to listen to the disciples  Mt 10:40/Lk 10:16  13/19  7  54%/36%  58) Warning not to serve two masters  Mt 6:24/Lk 16:13  28/29  28  100%/97%  59) What is hidden shall become revealed  Mt -10:26f/Lk 12:2f  36/36  24  67%/67%  60) Faith accomplishes miracles  Mt 17:20/Lk 17:3f  31/34  6  19%/18%  61) Parable of the salt  Mt 5:13/Lk 14:34f  26/29  11  42%/38%  63) The blind leading the blind  Mt 5:15/Lk 11:33  20/20  8  43/58  40%/40%	45) Blessedness of the disciples		36/38	23	64%/61%
47) Rejection of the false disciples					
48) Against those who don't obey Jesus Mt 7:21/Lk 6:46 25/11 2 8%/18% 49) Discipleship in crossbearing Mt 10:38/Lk 14:27 15/15 7 47%/47% 50) On following Jesus Mt 8:19-22/Lk 9:57-60 70/77 51 73%/66% 51) Confession before the synagogues Mt 10:19f/Lk 12:11f 35/35 11 31%/31% 52) Life-keeping and life-losing Mt 10:39/Lk 17:33 17/15 7 41%/47% 53) Hate on behalf of Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 54) Pupil and teacher Mt 10:24f/Lk 6:40 28/14 11 39%/79% 55) Exaltation and humiliation Mt 23:12/Lk 14:11;18:14 10/11 4 40%/36% 56) Beatitude of the insulted Mt 5:11f/Lk 6:22f 35/51 11 31%/22% 57) Admonition to listen to the disciples Mt 10:40/Lk 10:16 13/19 7 54%/36% 58) Warning not to serve two masters Mt 6:24/Lk 16:13 28/29 28 100%/97% 59) What is hidden shall become revealed Mt 10:26f/Lk 12:2f 36/36 24 67%/67% 60) Faith accomplishes miracles Mt 17:20/Lk 17:3f 31/34 6 19%/18% 61) Parable of the eye Mt 6:22f/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/48% 62) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 14:34f 26/29 11 42%/38% 63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%					
49) Discipleship in crossbearing Mt 10:38/Lk 14:27 15/15 7 47%/47% 50) On following Jesus Mt 8:19-22/Lk 9:57-60 70/77 51 73%/66% 51) Confession before the synagogues Mt 10:19f/Lk 12:11f 35/35 11 31%/31% 52) Life-keeping and life-losing Mt 10:39/Lk 17:33 17/15 7 41%/47% 53) Hate on behalf of Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 54) Pupil and teacher Mt 10:24f/Lk 6:40 28/14 11 39%/79% 55) Exaltation and humiliation Mt 23:12/Lk 14:11;18:14 10/11 4 40%/36% 56) Beatitude of the insulted Mt 5:11f/Lk 6:22f 35/51 11 31%/22% 57) Admonition to listen to the disciples Mt 10:40/Lk 10:16 13/19 7 54%/36% 58) Warning not to serve two masters Mt 6:24/Lk 16:13 28/29 28 100%/97% 59) What is hidden shall become revealed Mt-10:26f/Lk 12:2f 36/36 24 67%/67% 60) Faith accomplishes miracles Mt 17:20/Lk 17:3f 31/34 6 19%/18% 61) Parable of the eye Mt 6:22f/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/48% 62) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 14:34f 26/29 11 42%/38% 63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%					
50) On following Jesus Mt 8:19-22/Lk 9:57-60 70/77 51 73%/66% 51) Confession before the synagogues Mt 10:19f/Lk 12:11f 35/35 11 31%/31% 52) Life-keeping and life-losing Mt 10:39/Lk 17:33 17/15 7 41%/47% 53) Hate on behalf of Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 54) Pupil and teacher Mt 10:24f/Lk 6:40 28/14 11 39%/79% 55) Exaltation and humiliation Mt 23:12/Lk 14:11;18:14 10/11 4 40%/36% 56) Beatitude of the insulted Mt 5:11f/Lk 6:22f 35/51 11 31%/22% 57) Admonition to listen to the disciples Mt 10:40/Lk 10:16 13/19 7 54%/36% 58) Warning not to serve two masters Mt 6:24/Lk 16:13 28/29 28 100%/97% 59) What is hidden shall become revealed Mt 10:26f/Lk 12:2f 36/36 24 67%/67% 60) Faith accomplishes miracles Mt 17:20/Lk 17:3f 31/34 6 19%/18% 61) Parable of the eye Mt 6:22f/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/48% 62) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 14:34f 26/29 11 42%/38% 63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8	49) Discipleship in crossbearing				
51) Confession before the synagogues       Mt 10:19f/Lk 12:11f       35/35       11       31%/31%         52) Life-keeping and life-losing       Mt 10:39/Lk 17:33       17/15       7       41%/47%         53) Hate on behalf of Jesus       Mt 10:37/Lk 14:26       23/37       4       17%/11%         54) Pupil and teacher       Mt 10:24f/Lk 6:40       28/14       11       39%/79%         55) Exaltation and humiliation       Mt 23:12/Lk 14:11;18:14       10/11       4       40%/36%         56) Beatitude of the insulted       Mt 5:11f/Lk 6:22f       35/51       11       31%/22%         57) Admonition to listen to the disciples       Mt 10:40/Lk 10:16       13/19       7       54%/36%         58) Warning not to serve two masters       Mt 6:24/Lk 16:13       28/29       28       100%/97%         59) What is hidden shall become revealed       Mt ·10:26f/Lk 12:2f       36/36       24       67%/67%         60) Faith accomplishes miracles       Mt 17:20/Lk 17:3f       31/34       6       19%/18%         61) Parable of the eye       Mt 6:22f/Lk 11:34-36       45/63       30       67%/48%         62) Parable of the salt       Mt 5:13/Lk 14:34f       26/29       11       42%/38%         63) The blind leading the blind       Mt 5:15/Lk 11:33					
52) Life-keeping and life-losing Mt 10:39/Lk 17:33 17/15 7 41%/47% 53) Hate on behalf of Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 54) Pupil and teacher Mt 10:24f/Lk 6:40 28/14 11 39%/79% 55) Exaltation and humiliation Mt 23:12/Lk 14:11;18:14 10/11 4 40%/36% 56) Beatitude of the insulted Mt 5:11f/Lk 6:22f 35/51 11 31%/22% 57) Admonition to listen to the disciples Mt 10:40/Lk 10:16 13/19 7 54%/36% 58) Warning not to serve two masters Mt 6:24/Lk 16:13 28/29 28 100%/97% 59) What is hidden shall become revealed Mt ·10:26f/Lk 12:2f 36/36 24 67%/67% 60) Faith accomplishes miracles Mt 17:20/Lk 17:3f 31/34 6 19%/18% 61) Parable of the eye Mt 6:22f/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/48% 62) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 14:34f 26/29 11 42%/38% 63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%		Mt 10:19f/Lk 12:11f		11	
53) Hate on behalf of Jesus Mt 10:37/Lk 14:26 23/37 4 17%/11% 54) Pupil and teacher Mt 10:24f/Lk 6:40 28/14 11 39%/79% 55) Exaltation and humiliation Mt 23:12/Lk 14:11;18:14 10/11 4 40%/36% 56) Beatitude of the insulted Mt 5:11f/Lk 6:22f 35/51 11 31%/22% 57) Admonition to listen to the disciples Mt 10:40/Lk 10:16 13/19 7 54%/36% 58) Warning not to serve two masters Mt 6:24/Lk 16:13 28/29 28 100%/97% 59) What is hidden shall become revealed Mt ·10:26f/Lk 12:2f 36/36 24 67%/67% 60) Faith accomplishes miracles Mt 17:20/Lk 17:3f 31/34 6 19%/18% 61) Parable of the eye Mt 6:22f/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/48% 62) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 14:34f 26/29 11 42%/38% 63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%					
54) Pupil and teacher       Mt 10:24f/Lk 6:40       28/14       11       39%/79%         55) Exaltation and humiliation       Mt 23:12/Lk 14:11;18:14       10/11       4       40%/36%         56) Beatitude of the insulted       Mt 5:11f/Lk 6:22f       35/51       11       31%/22%         57) Admonition to listen to the disciples       Mt 10:40/Lk 10:16       13/19       7       54%/36%         58) Warning not to serve two masters       Mt 6:24/Lk 16:13       28/29       28       100%/97%         59) What is hidden shall become revealed       Mt -10:26f/Lk 12:2f       36/36       24       67%/67%         60) Faith accomplishes miracles       Mt 17:20/Lk 17:3f       31/34       6       19%/18%         61) Parable of the eye       Mt 6:22f/Lk 11:34-36       45/63       30       67%/48%         62) Parable of the salt       Mt 5:13/Lk 14:34f       26/29       11       42%/38%         63) The blind leading the blind       Mt 15:14/Lk 6:39       15/15       5       33%/33%         64) Parable of the lamp on the lampstand       Mt 5:15/Lk 11:33       20/20       8       40%/40%				4	17%/11%
55) Exaltation and humiliation Mt 23:12/Lk 14:11;18:14 10/11 4 40%/36% 56) Beatitude of the insulted Mt 5:11f/Lk 6:22f 35/51 11 31%/22% 57) Admonition to listen to the disciples Mt 10:40/Lk 10:16 13/19 7 54%/36% 58) Warning not to serve two masters Mt 6:24/Lk 16:13 28/29 28 100%/97% 59) What is hidden shall become revealed Mt·10:26f/Lk 12:2f 36/36 24 67%/67% 60) Faith accomplishes miracles Mt 17:20/Lk 17:3f 31/34 6 19%/18% 61) Parable of the eye Mt 6:22f/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/48% 62) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 14:34f 26/29 11 42%/38% 63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%	54) Pupil and teacher	Mt 10:24f/Lk 6:40			39%/79%
56) Beatitude of the insulted       Mt 5:11f/Lk 6:22f       35/51       11       31%/22%         57) Admonition to listen to the disciples       Mt 10:40/Lk 10:16       13/19       7       54%/36%         58) Warning not to serve two masters       Mt 6:24/Lk 16:13       28/29       28       100%/97%         59) What is hidden shall become revealed       Mt -10:26f/Lk 12:2f       36/36       24       67%/67%         60) Faith accomplishes miracles       Mt 17:20/Lk 17:3f       31/34       6       19%/18%         61) Parable of the eye       Mt 6:22f/Lk 11:34-36       45/63       30       67%/48%         62) Parable of the salt       Mt 5:13/Lk 14:34f       26/29       11       42%/38%         63) The blind leading the blind       Mt 15:14/Lk 6:39       15/15       5       33%/33%         64) Parable of the lamp on the lampstand       Mt 5:15/Lk 11:33       20/20       8       40%/40%					
57) Admonition to listen to the disciples       Mt 10:40/Lk 10:16       13/19       7       54%/36%         58) Warning not to serve two masters       Mt 6:24/Lk 16:13       28/29       28       100%/97%         59) What is hidden shall become revealed       Mt -10:26f/Lk 12:2f       36/36       24       67%/67%         60) Faith accomplishes miracles       Mt 17:20/Lk 17:3f       31/34       6       19%/18%         61) Parable of the eye       Mt 6:22f/Lk 11:34-36       45/63       30       67%/48%         62) Parable of the salt       Mt 5:13/Lk 14:34f       26/29       11       42%/38%         63) The blind leading the blind       Mt 15:14/Lk 6:39       15/15       5       33%/33%         64) Parable of the lamp on the lampstand       Mt 5:15/Lk 11:33       20/20       8       40%/40%	56) Beatitude of the insulted				
58) Warning not to serve two masters       Mt 6:24/Lk 16:13       28/29       28       100%/97%         59) What is hidden shall become revealed       Mt ·10:26f/Lk 12:2f       36/36       24       67%/67%         60) Faith accomplishes miracles       Mt 17:20/Lk 17:3f       31/34       6       19%/18%         61) Parable of the eye       Mt 6:22f/Lk 11:34-36       45/63       30       67%/48%         62) Parable of the salt       Mt 5:13/Lk 14:34f       26/29       11       42%/38%         63) The blind leading the blind       Mt 15:14/Lk 6:39       15/15       5       33%/33%         64) Parable of the lamp on the lampstand       Mt 5:15/Lk 11:33       20/20       8       40%/40%				7	
59) What is hidden shall become revealed       Mt ·10:26f/Lk 12:2f       36/36       24       67%/67%         60) Faith accomplishes miracles       Mt 17:20/Lk 17:3f       31/34       6       19%/18%         61) Parable of the eye       Mt 6:22f/Lk 11:34-36       45/63       30       67%/48%         62) Parable of the salt       Mt 5:13/Lk 14:34f       26/29       11       42%/38%         63) The blind leading the blind       Mt 15:14/Lk 6:39       15/15       5       33%/33%         64) Parable of the lamp on the lampstand       Mt 5:15/Lk 11:33       20/20       8       40%/40%					
60) Faith accomplishes miracles Mt 17:20/Lk 17:3f 31/34 6 19%/18% 61) Parable of the eye Mt 6:22f/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/48% 62) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 14:34f 26/29 11 42%/38% 63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%				24	
61) Parable of the eye Mt 6:22f/Lk 11:34-36 45/63 30 67%/48% 62) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 14:34f 26/29 11 42%/38% 63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%	60) Faith accomplishes miracles	Mt 17:20/Lk 17:3f		6	
62) Parable of the salt Mt 5:13/Lk 14:34f 26/29 11 42%/38% 63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%		Mt 6:22f/Lk 11:34-36		30	67%/48%
63) The blind leading the blind Mt 15:14/Lk 6:39 15/15 5 33%/33% 64) Parable of the lamp on the lampstand Mt 5:15/Lk 11:33 20/20 8 40%/40%		Mt 5:13/Lk 14:34f			42%/38%
		Mt 15:14/Lk 6:39	15/15		33%/33%
65) Warning against the return of the evil spirit Mt 12:43-45/Lk 11:24-26 67/55 51 76%/93%					
	65) Warning against the return of the evil spirit	Mt 12:43-45/Lk 11:24-26	67/55	51	76%/93%

# How Identical Are the 65 Parallels That Make Up Q? The overlaps represent the extent of identical words in passages from Matthew and Luke attributed to Q. (7 out of 65 parallels) 75-100% identical words (15 out of 65 parallels) 50-74.9% identical words 41% (26 out of 65 parallels) 25-49.9% identical words (17 out of 65 parallels)

The world-renowned two-source theory—the notion that Matthew and Luke were based on Mark and Q, the basis for perhaps 40% of so-called New Testament science today—was therefore founded on both (Schleiermacher's) error and (Weisse's) lie.

0-24.9% identical words

Let us look closely at the alleged Q to see if we can find its presence in Matthew and Luke. <sup>17</sup>

We concede the obvious at the outset that, besides the pericopes that Matthew and Luke have in common with Mark, there is a good deal of material that Matthew and Luke share. Siegfried Schulz lists 65 pairs of passages that are parallel in Matthew and Luke. But similarity in content is in itself no proof of literary dependence. It could also be caused by the same event: a saying of Jesus, for instance, reported independently by several different persons who heard it. In other words, similarities might have been historically, and not exclusively literarily, transmitted.

Nor can the existence of Q be inferred from literary sequence. The differences in the order of the alleged Q-material in Matthew and Luke are enormous. Only 24 of Schulz's 65 pairs of parallels, or 36.9%, occur within a distance of no more than one chapter of each other. Only five of them (7.69%) occur in the same point of the narrative flow in Matthew as in Luke (or vice versa). It takes a robust imagination to suppose that, despite such differences, the pericopes claimed for Q based on similarities in literary sequence owe their origin to a common source. But imagination is no substitute for evidence, and guesses as to whether Matthew here or Luke there diverged from Q's sequence do not prove that Q existed.

The main test for the existence of Q, and "the only safe test for literary dependence," 18 is identity in actual wording. In Q's 65 pairs of parallels between Matthew and Luke, the number of words in Q's Matthean form amount to 4319, in Luke's 4253. The number of identical words in these parallel verses is 1792, or 41% of Matthew's Q portion and 42% of Luke's. This parallel material consists mainly of sayings of Jesus, which in the Synoptic Gospels do not vary much. For example, sayings of Jesus found in two of the three Synoptic Gospels have about 80% identical words. Based on my earlier research, this led me to expect that the percentage of identical words in the alleged Q material in Matthew and Luke might be 80% as well. But (as shown in the chart on the previous page) the percentage of identical words turns out to be only about 42%.

In 17 of the 65 parallel pairs alleged to have come from Q-fully one quarter of Q-the number of identical words in parallel passages is less than 25%. <sup>19</sup>

In 26\* of the 65 parallel passages—41% of Q—the number of identical words in parallel passages is between 25% and 49.9%.

In 15 passages of the 65-or 22% of Q-the num-

\*This number is rounded off slightly. My comparison assigns 130 passages-65 from Matthew and 65 from Luke-into one of four percentage categories: 1-24.9%, 25%-49.9%, 50%-74.9%, or 75-100%. Matthew 6:9-13 (the Lord's Prayer), for example, shares 26 identical words with its counterpart in Luke 11:1-4. These 26 words are 43% of Matthew's total of 61 words, but 59% of Luke's total of 44 words. In this case the two parallel passages fit into different percentage categories. This pattern repeats itself in about a dozen of the 65 pairs. That is why we get 53 passages (out of the 130), an odd number, in the 25-49.9% category, and 29 passages (out of the 130) in the 50-74.9% category. These have been rounded to 26 out of 65 pairs of parallel passages and 15 out 65 parallel passages, respectively. Despite this complication we still get an accurate picture of the overall verbal correspondence between Matthean and Lucan passages alleged to reflect the common Q source. The numbers show that, overall, the correspondence is hardly overwhelming.

ber of identical words in parallel passages is between 50% and 74.9%. In 7 passages of the 65—or 11% of Q—the number of identical words in parallel verses is between 75% and 100%.

Of the 65 parallel passages in Matthew and Luke, one half (53%) contain fewer than 50 words. For comparison, the easily memorized Psalm 143 has 43 words. About 30% of Q's passages contain 50-99 words; Psalm 23, also easily memorized, has 115 words. That is to say, 82% of Q consists of blocks of fewer than 100 words in length.

Is it preposterous to suggest that Jesus' disciples, who sat at his feet and were sent out in his name for three years' time, could have preserved such reminiscences, which assumed varied shapes in the telling, by memory? Is a hypothetical written document needed, or even reasonable, to account for the overlap in Matthew and Luke in these sayings passages?

I have counted all the rest of the Q passages, too. Five contain 100-149 words, and six contain 150-199 words. Just one contains 250-300 words.

If Q were a written source relied on by Matthew and Luke, then we would expect little variation between pairs of long sayings and pairs of short sayings. But if the saying was passed along orally, based on memory, we would expect that the longer passages would differ more than the shorter passages. What does the evidence show?

In the longest alleged Q passage, the Parable of the Talents (Matthew 25:14-30), only 20% of its words (60 out of 291) are identical with the Lucan parallel (Luke 19:11-27). Out of these 60 identical words, nine are the word "and," seven are articles and six are pronouns scattered throughout the pericope. This leaves only 38 words out of 291 that Q-theorists must rely on to establish literary dependence. Most of the identical words (47 of 60, or 78%) occur in direct speech.

The differences between Matthew and Luke in this passage far outnumber the 60 identical words. In fact these differences total 310, which is 107% of Matthew's 291 words!

The one passage in which all of Matthew's words are also in Luke (Matthew 6:24 and Luke 16:13), consists of only 27 words. This is the same as the tiny Psalm 117 and not even half as much as the Great Commission, Matthew 28:18b-20, which many know by heart. Thus the similarity is easily accounted for by a historically reliable memory that reached both Matthew and Luke.

The longest passage in the 75%-100% agreement category contains just 78% identical words. The whole passage is about the length of Psalm 1, again a text that many know by heart. It is not difficult to imagine accounts of this length being committed to memory in the oral culture of Jesus' day.<sup>20</sup>

What can we conclude from these statistics? Simply that there is no convincing evidence for the alleged Q

in Matthew and Luke. There is not even any persuasive evidence in favor of such a hypothesis. Rather, the difficulties of the hypothesis are legion. The differences in order, and the percentages of identical wording, argue against literary dependence, since the differences are much higher than the similarities. The Q-hypothesis does not solve a problem but rather creates problems—which then require additional hypotheses to remedy.

The Gospels do not entail a problem if we are willing to abide by what the texts themselves and the documents of the early church tell us: The Gospels report the words and deeds of Jesus. They do this partly through direct eyewitnesses (Matthew and John) and partly through those who were informed by eyewitnesses (Mark and Luke). The similarities as well as the differences in the Gospel accounts

are just what one expects from eyewitness reminiscence.

But what about Thomas?

The Gospel of Thomas plays a large role in the new debate about Q. Patterson writes: "Scholars took a long time deciding just what Q was. The sheer fact of its nonexistence was no small problem-and an obvious opening for Q skeptics. In recent years, however, resistance to the idea of Q has largely disappeared as the result of another amazing discovery: a nearly complete copy of the noncanonical Gospel of Thomas."22 "The gospel of Thomas is a recollection of sayings of Jesus. The Gospel of Thomas shows that a gospel without a passion narrative is quite possible. A theology grounded on Jesus' words, without any particular interest in his death, is no longer unthinkable. The Gospel of Thomas, which also has litThe Gospels do
not entail a problem if we are
willing to abide
by what the texts
themselves and
the early church
tell us: The
Gospels report
the words and
deeds of Jesus.

tle interest in Jesus' death and resurrection, in effect forced this reevaluation."<sup>23</sup> "Together with the Gospel of Thomas, Q tells that not all Christians chose Jesus' death and resurrection as the focal point of their theological reflection."<sup>24</sup>

Does the Gospel of Thomas indeed prove how the oldest gospel, the alleged Q, was shaped—consisting mainly of sayings, with no passion or Easter reports? That would be like saying that a young man who leads a rock-and-roll band must have had someone in his grandfather's generation who played rock music as well.

The Gospel of Thomas is mentioned or quoted by some Church fathers in the first decades of the third century. Recent scholarship dates its earliest possible composition to about A.D. 140 (though the only complete manuscript is a Coptic translation dating to

continues on page 42

# Gospel of Q continued from page 23

around A.D. 400). Even if this hypothetical dating is correct, that is more than 70 years after our canonical Gospels. By that time the true Gospels and the very expression *evangelion* (gospel) were well established; understandably a new creation like Thomas would try to traffic in this good name by claiming the Gospel title. But nothing here supports the theory that Thomas was a model for Q in the A.D. 35-65 time span. The Gospel of Thomas is not

just "noncanonical." Every Church father who ever mentioned it called it heretical or gnostic. From a gnostic document we cannot expect interest in Jesus' death and resurrection, since gnosticism repudiates both as the early church understood them. So how can a heretical writing rightly be taken as the prototype for constructing canonical ones?

It is important to recall here that an actual "Q gospel" sans passion and Easter narratives does not exist. It is rather extracted from Matthew and Luke—which in every form known to us do contain the

**PAULINE THEOLOGY** 

scholars examines Paul's thought as it is

intending to free the theological interpre-

tation of them from the usual dominance

expressed in each of his shorter letters,

Thessalonians, Philippians,

An international group of Pauline

304 pp paper \$18.00 (\$24.50)

Proclamation Commentaries

THE GENERAL

Edited by GERHARD KRODEL

Hebrews, James, 1-2 Peter,

Revised and Enlarged Edition

168 pp paper \$10.00 (\$13.75)

This important commentary focuses on

the "general letters" as documents of the struggles of different churches in the

first two centuries C.E. The diversity of

traditions reflected in these letters and

the common aspects of their faith shed

light on numerous contemporary issues.

Galatians, Philemon

of the larger letters.

ISBN 0-8006-2860-8

LETTERS

Jude, 1-2-3 John

ISBN 0-8006-2895-0

passion and Easter material.

William R. Farmer has recently suggested why the heretical Gospel of Thomas is being pushed to play so large a role in reconstructing early Christianity: "Because *Thomas* is a late-second to fourth-century document, by itself it could never be successfully used to lever the significance of Jesus off its New Testament foundation. Similarly, the sayings source Q, allegedly used by Matthew and Luke, by itself could never be successfully used to achieve this result. But used together, as they are by a significant number of scholars, *Thomas* and Q appear to reinforce one another." <sup>25</sup>

You cannot erect a house of cards with a single card. You might lean two cards together as long as no wind blows. But can you live in such a house of cards?

Let us return to our original question: Is the Lost Gospel of Q fact or fantasy? The answer is now clear.

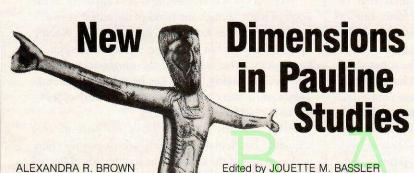
As a modest hypothesis undergirding the two-source theory, Q turns out to be based on an error. It has been promoted without thorough examination. Put to the test, it proves untenable.

As co-conspirator with the Gospel of Thomas to undermine the whole of Christian faith, Q is nothing but fantasy. The same goes for the literary shuffling used to discern various layers in it. So why are earnest scholars willing to indulge in such fantasies?

"At issue today is whether the death of Jesus should be regarded as an unnecessary or an essential part of the Christian message. The trend among New Testament scholars who follow the Thomas-Q line is to represent Jesus as one whose disciples had no interest in any redemptive consequence of his death and no interest in his resurrection." <sup>26</sup>

This critical assessment is borne out in Stephen J. Patterson's essay in BR, particularly in its closing sentences: "Together with the Gospel of Thomas, Q tells us that not all Christians chose Jesus' death and resurrection as a focal point of their theological reflection ... The followers of Jesus were very diverse and drew on a plethora of traditions to interpret and explain what they were doing. With the discovery of the Lost Gospel, perhaps some of the diversity will again thrive, as we rediscover that theological diversity is not a weakness, but a strength."<sup>27</sup>

The motive is clear. Q (with Thomas' aid) gives a biblical basis for those who do not accept Jesus as the Son of God, reject his atoning death on the cross and deny his resurrection. Then, these same scholars combine their newly minted biblical basis with early Church diversity to justify calling themselves "Christians" despite their aberrant convictions.



THE CROSS AND HUMAN TRANSFORMATION

Paul's Apocalyptic Word in 1 Corinthians

"Reflecting thorough and judicious scholarship... [Brown] illuminates not only the text of 1 Corinthians but also Paul's understanding of the Cross... [and] demonstrates that the transformative character of the Cross in the Apostle's theology may be more user-friendly to the powerless than many (especially minorities) have supposed."—E. GLENN HINSON, Baptist Theological

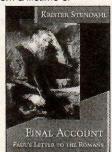
Seminary at Richmond 208 pp paper \$16.00 (\$20.00) ISBN 0-8006-2677-X

KRISTER STENDAHL

## FINAL ACCOUNT Paul's Letter to the Romans

Foreword by Jaroslav Pelikan. This concise book, full of fresh and creative insights from a lifetime of

reflection by a major figure in twentieth-century biblical studies, offers a compelling and provocative reading of Paul's letter to the Romans as a window to the major themes of Paul's theology. 96 pp paper \$9.00 (\$12.50) ISBN 0-8006-2922-1



A bookstores of from Publishers 200
A bookstores of from Street, AD 1209
A bookstores of Frith M 554AD 1209
ANDS SOUTH Fith M 55AD additional
ANTIMES and handling additional
Nitness and handling additional
Postage and handling
1,800,328,46AB

Canadian prices in parentheses

42

By trumpeting the claim that today's new Q-Christians are in sync with earliest historical origins while traditional Bible believers hallow "the result of early Christian mythmaking," they lay down an effective smoke screen that enables them to keep their posts as ostensible professors of Christian origins and leaders of the church.

But we are not obliged to follow "cleverly devised tales" (2 Peter 1:16). The canonical Gospels exist. Q does not. The heretical, second-century Gospel of Thomas is not binding except on gnostics! On both historical and theological grounds, there is no reason to give up the canonical Gospels as the original and divinely inspired foundation for our faith.

The author and editors wish to thank translator Robert W. Yarbrough, associate professor of New Testament studies at Covenant Theological Seminary, St. Louis, Missouri, for his editorial assistance on this article.

An Introduction to the Study of the Gospels, 7th ed. (London: Macmillan and Co., 1888). Westcott comments (p. xii): "My obligations to the leaders of the extreme German schools are very considerable, though I can rarely accept any of their conclusions.

<sup>2</sup>Die Spuchquelle der Evangelisten (Zürich: Theologischer

<sup>3</sup>Siegfried Schulz, Griechisch-deutsche Synopse der Q-Überlieferungen (Zürich: Theologischer Verlag, 1972), p. 5f.

<sup>4</sup>Helmut Koester, Entwicklungslinien durch die Welt des frühen Christentums (Tübingen: J. C. B. Mohr [Paul Siebeck], 1971).

<sup>5</sup>James M. Robinson, "The Sayings of Jesus: 'Q'," Drew Gateway (Fall 1983); Helmut Koester, Ancient Christian Gospels: Their History and Development (Philadelphia: Trinity Press International, 1990); John Kloppenborg, The Formation of Q (Philadelphia: Fortress, 1987); Arland Jacobsen, The First Gospel (Missoula: Polebridge, 1992); Burton Mack, Q-The Lost Gospel (San Francisco: Harper-San Francisco, 1993).

<sup>6</sup>Stephen J. Patterson, "Q-The Lost Gospel," BR, October 1993: pp. 34-41, 61-62 (here 62). Subsequent references to this article will be given as BR plus the page number(s).

<sup>7</sup>See Craig Blomberg, "Where Do We Start Studying Jesus?" in *Jesus Under Fire*, Michael J. Wilkins and J. P. Moreland, eds. (Grand Rapids, MI: Zondervan, 1995), pp. 17-50, esp. 19-25.

<sup>8</sup>BR p. 40, quoting Mack, 8, 10.

<sup>9</sup>BR pp. 38, 40, 40, 41, 62.

10 BR p. 40 (Patterson quoting Mack, 4f.).

<sup>11</sup>Arland Jacobsen, The First Gospel, p. 4, as cited in BR,

p. 40.

12 See, for example, Hans Herbert Stoldt, History and Criticism of the Marcan Hypothesis (Macon, GA: Mercer University Press, 1980), p. 48.

 $^{13}$ G. Kittel,  $\lambda \acute{o}\gamma \imath a$ , in Theological Dictionary of the New Testament, vol. 4 (Grand Rapids: Eerdmans, 1967), p. 141.

14Stoldt, History p. 50.

<sup>15</sup>Stoldt, *History* pp. 146-149, esp. 148.

<sup>16</sup>See Eta Linnemann, Is There a Synoptic Problem? Rethinking the Literary Dependence of the First Three Gospels, trans. by Robert W. Yarbrough (Grand Rapids: Baker, 1992), pp. 68-70.

<sup>17</sup>In the analysis below I follow the methodology of my book cited in the previous note. To avoid defining Q myself, I follow the Griechisch-deutsche Synopse der Q-Überlieferungen, corrected only as needed to conform to the text of Aland's Synopsis Quattuor Evangeliorum, 11th edition.

<sup>8</sup>John Wenham, Redating Matthew, Mark and Luke: A Fresh Assault on the Synoptic Problem (London: Hodder and Stoughton, 1991), p. 54.

<sup>19</sup>Word counts from the New American Standard Version. <sup>20</sup>Linnemann, Synoptic Problem? pp. 182-185.

<sup>21</sup>Linnemann, Synoptic Problem? pp. 185-191; fuller discussion and citations in D.A. Carson, Douglas J. Moo, and Leon Morris, An Introduction to the New Testament (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1992), pp. 66-74, 92-95, 113-115, 138-157.

<sup>22</sup>BR, p. 35.

<sup>23</sup>BR, p. 36.

<sup>24</sup>BR, p. 62.

<sup>25</sup>William R. Farmer, The Gospel of Jesus: The Pastoral Relevance of the Synoptic Problem (Louisville: Westminster/John Knox, 1994), p. 3f.

<sup>26</sup>Farmer, Gospel of Jesus, p. 3.

<sup>27</sup>BR, p. 62.

### Naming is Creating continued from page 41

<sup>1</sup>See Ilana Pardes, "Genesis 3," in A. Brenner, ed., A Feminist Companion to Genesis (Sheffield, England: Sheffield Academic Press, 1993).

See Savina J. Teubal, Sarah the Priestess: The First Matriarch of Genesis (Athens, OH: Swallow Press/Ohio Univ. Press, 1984), p. 60.

<sup>3</sup>See Susan Ackerman, "The Queen Mother and the Cult of Ancient Israel," in the *Journal of Biblical Liter*ature (Fall 1993), pp. 385ff.

See E.F. Campbell, Ruth: A New Translation with Introduction and Commentary, Anchor Bible Series (Garden City, NY: Doubleday, 1975), p. 166.

### Used Books Bought & Sold Biblical & Ancient Studies

8-12 catalogs per year of OT, NT, ancient languages, reference, theology, ancient cultures etc. Write or call for info & start catalogs. Scholarly & Academic Specialists



**Dove Booksellers** 30633 Schoolcraft Rd #C Livonia, MI 48150 USA 313-522-7440 FAX: 313-522-7441

### CHURCH CHAIRS ARE ALL WE DO.

Plush, comfortable and low cost. Toll free 1-800-331-5411

for a free catalog & about a free chair

ANDREW JACKSON UNIVERSITY. Now all our degrees can be earned by mail, off-campus, with no classroom attendance. Bachelors, masters & doctorates. Bible, Christian Education, Counseling, Religion, and Ministry. Department of Education licensed and approved. Interest-free monthly tuition plans. Free catalog. 1-800-429-9300. 24 hours.

See why we sell more ancient coins to collectors than any other company in the U.S. Call or write for our free illustrated catalog.

Worldwide Treasure Bureau, Dept. BR9508 2230 W. Sunnyside Ave., Suite 2 Visalia, CA 93277

Call toll free: 1-800-437-0222

# Is the Bible the Inerrant Word of God?

Experts on both sides discuss and debate this controversial issue in a bimonthly, 16page journal edited by a former Bible inerrantist. A debate on some topic related to the inerrancy doctrine is featured in most issues. Various subjects affecting credibility of the inerrancy doctrine are discussed.

The subscription cost is \$6 per year (\$9 foreign). Free sample on request.

> The Skeptical Review P. O. Box 717 Canton, IL 61520-0717 Phone (309) 649-8015